

**Programa de Estudio por Competencias**  
**Formato Base**

**1. IDENTIFICACIÓN DEL CURSO**

Centro Universitario

CUCSH

Departamento:

LENGUAS MODERNAS

Academia:

LENGUA Y CULTURA

Nombre de la unidad de aprendizaje:

Aspectos Culturales en la clase de idiomas

Clave de la materia:	Horas de teoría:	Horas de práctica	Total de Horas:	Valor en crédito
<b>LM246</b>	20	20	40	5

Tipo de curso:	Nivel en que se ubica	Carrera	Prerrequisitos
<ul style="list-style-type: none"><li>o C = curso</li><li>o CL= curso laboratorio</li><li>o L = laboratorio</li><li>o P = práctica</li><li>o = taller</li><li>o <b><u>CT = curso – taller</u></b></li><li>o N = Clínica</li><li>o M = módulo</li><li>o S = Seminario</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>o Técnico</li><li>o Técnico Superior</li><li>o <b><u>Licenciatura</u></b></li><li>o Especialidad</li><li>o Maestría</li><li>o Doctorado</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>o <b><u>LIDILE</u></b></li><li>o LIDIFLE</li></ul>	

Area de Formación:

Básica Particular Obligatorio

Elaborado por:

David Benjamín Rosett

Fecha de elaboración:

29 de octubre de 2004

Fecha de última actualización

29 de octubre de 2004

## 2. PRESENTACION

El propósito de este curso es entender y aplicar el aspecto multicultural en la enseñanza de idiomas dentro del aula de instrucción y afuera.

## 3. UNIDAD DE COMPETENCIA

1. El alumno se conocerá como ente multicultural.
2. El alumno conocerá los orígenes y causas de la sociedad multicultural.
3. El alumno desarrollará una sensibilidad abierta y tolerante hacia las diferencias culturales entre individuos que vienen de raíces distintas.
4. El alumno desarrollará una capacidad crítica sobre la presentación de grupos culturales en materias educativas.
5. El alumno diseñará una serie de actividades que integren los aspectos multiculturales con las

## 4. Saberes

<b>Saberes prácticos</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Los elementos multicultural y transcultural en la vida cotidiana del maestro.</li><li>2. La controversia sobre el concepto del inglés Aestándar@.</li><li>3. Cómo manejar los aspectos negativos de etnocentrismo y el prejuicio en sus alumnos, sus materias, y en sí mismo.</li><li>4. La exploración de culturas de países en donde hay oportunidades de enseñar inglés: Arabia Saudita, Korea, Israel, y Japón</li></ol>
<b>Saberes Teóricos</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El concepto de la cultura en general</li><li>2. La exploración de lenguaje verbal y no verbal y su importancia como herramientas para entender diferencias culturales.</li><li>3. Cómo diseñar actividades basadas en aspectos culturales e integrarlos con las cuatro habilidades.</li></ol>
<b>Saberes formativos</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El desarrollo de las actitudes hacia el multiculturalismo y la tolerancia.</li><li>2. El discernimiento de cuáles aspectos de la cultura del idioma inglés sirve el maestro en la aula de instrucción en México y cuáles no son apropiados.</li></ol>

## **5. CONTENIDO TEÓRICO PRÁCTICO (temas y subtemas)**

1. ¿Qué es el multiculturalismo?
  - 1.1 Definiciones de la cultura
  - 1.2 Definiciones del multiculturalismo
  - 1.3 El prejuicio en sus formas
2. ¿Cómo afecta el multiculturalismo a la presentación de language?
  - 2.1 Qué es el inglés “estándar”?
  - 2.2 Praxis
  - 2.3 Modismos
  - 2.4 El libro del texto
3. Investigación y presentación de culturas no occidentales en donde hay trabajo potencial como maestro de idiomas
  - 3.1 La vida cotidiana
  - 3.2 Costumbres
  - 3.3 Comunicación interpersonal
  - 3.4 Adaptaciones necesarias
  - 3.5 Empleo potencial
4. Técnicas especializadas para enseñar la cultura en la clase de idiomas
  - 4.1 El uso de textos folklóricos
  - 4.2 El uso de películas
  - 4.3 El uso de la música

## **6. ACCIONES**

1. Identificar las fuentes de la cultura: migración, contacto, intercambio, etc.
2. Identificar las partes multiculturales de sí mismo y de donde vienen estas influencias culturales.
3. Identificar los tipos en forma y función del prejuicio.
4. Discernir los aspectos culturales en el libro de texto de idiomas.
5. Identificar formas de comunicación no verbales y cómo están realizadas en culturas distintas.
6. Investigar una cultura no occidental en donde hay empleo potencial.
7. Diseñar y presentar material didáctico de una tema cultural.

## ELEMENTOS PARA LA EVALUACION

7. Evidencias de aprendizaje	8. Criterios de desempeño	9. Campo de aplicación
<p>1. Ensayo reflexivo sobre aspectos multiculturales en la vida del alumno</p> <p>2. Presentación de grupo: language no verbal/costumbres sociales de países no occidentales</p> <p>3. Análisis escrito de la perspectiva cultural del libro de texto</p> <p>4. Planeación de una unidad incluyendo aspectos culturales, presentación en clase.(individual)</p>	<p>1. A partir de identificar las concepciones de la cultura significativas en relación de la vida cotidiana, elaborar un ensayo que analice los orígenes de las influencias culturales en su propia vida.</p> <p>2. A partir de identificar los aspectos de language no verbal o de costumbres sociales de países no occidentales, elaborar y presentar estos aspectos en una presentación educativa y divertida, en la cual todos los miembros del grupo asuman un papel claro y cooperativo.</p> <p>3. Analizar en manera exhaustiva los aspectos culturales en un libro de texto: ¿para quién es el libro intencional?; ¿cuáles elementos son multiculturales?; ¿hay lecturas en temas culturales?; ¿cómo son valores culturales presentados?; ¿hay sugerencias para materias suplementales?</p> <p>4. Planear una unidad que presente un aspecto cultural en el contexto de una clase de idiomas, integrar puntos lingüísticos y gramaticales en la lección, utilizar temas y técnicas que han estado presentados en este semestre y en los dos anteriores.</p>	<p>1. Realidad educativa inmediata</p> <p>2. Experiencia como ciudadano en la sociedad.</p> <p>3. Situaciones de enseñanza aquí en México y en países extranjeros.</p> <p>4. Distintos ámbitos de planeación y programación educativa.</p> <p>5. Diversidad de acciones educativas con apoyo de recursos didácticos.</p>

## 10. CALIFICACIÓN

1. Ensayo reflexivo sobre aspectos multiculturales en la vida del alumno	15%
2. Presentación de grupo: language no verbal/costumbres sociales de países no occidentales.	20%
3. Análisis escrito de la perspectiva cultural del libro de texto	25%
4. Planeación de una unidad incluyendo aspectos culturales, presentación en clase.(individual)	40%

## 11. ACREDITACION

1. Cumplir con el 80 por ciento de asistencia
2. Obtener 60 de calificación

## 12. BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA BASICA

#### **Bibliografía Básica:**

Byram, M. Cultural Studies in Foreign Language Education. Multilingual Matters, 1989.  
Camara F. S. and F. Ayala (eds.) Bilingual and Bicultural Communities. Mouton, 1979  
Crystal, D. English as a global language. C. U. P., 1997  
Cummins, J.L. and M. Swain. Bilingualism in Education. Longman, 1986.  
Kramsch, C. Context and Culture in Language Teaching. O. U. P., 1993.  
Levine, D.R. Beyond Language. Prentice Hall, 1993.

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Bryson, Bill. *Mother Tongue*. Penguin, London. 1990  
Collis, Harry. *101 American English Idioms*. Passport Books, Chicago, 1987  
Collis, Harry. *101 American English Proverbs*. Passport Books, Chicago, 1992.  
Spears, Richard. *Slang and Euphemism: A Dictionary*. Signet, N.Y. 1982.

Websites:     Intercultural Communication Institute ([www.intercultural.org](http://www.intercultural.org))  
                 Intercultural Relations ([www.interculturalrelations.com](http://www.interculturalrelations.com))  
                 The Mid-Atlantic Equity Center ([www.maec.org](http://www.maec.org))